



2014 上海设计之都 国际创意城市设计创新论坛 International Creative Cities Design Innovation Forum

主 办 单 位：联合国教科文组织“创意城市”（上海）推进工作办公室
上海设计之都促进中心

Organizers: UNESCO “Creative City” (Shanghai) Promotion Office
Shanghai Promotion Center for City of Design



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Shanghai
City of Design

Member of the
UNESCO Creative Cities
Network since 2010



上海国际创意城市智库
Shanghai International
Creative City Think Tank



目录 Contents

国际创意城市智库 International Creative Cities Think Tank	2
国际创意城市专家委员会 International Creative Cities Advisory Board	4
国际创意城市设计创新论坛 International Creative Cities Design Innovation Forum	6
专家委员会成员及论坛嘉宾 Advisory Board Members & Speakers	10

国际创意城市智库

“国际创意城市智库”(以下简称“智库”)成立于2013年,是在上海市文化创意产业推进领导小组办公室和上海市经济和信息化委员会的指导下,由联合国教科文组织“创意城市”(上海)推进工作办公室发起成立,旨在集聚全球创意设计界权威机构和知名人士,共同构建创意设计领域的跨国、跨界沟通交流合作平台,通过跨国信息及资源共享、项目对接与合作、人才交流与培养、趋势研究和发布等方式推动全球创意设计领域的人才资源、产业资源以及商业和市场资源的集聚、整合、对接和有效再利用。智库由“国际创意城市专家委员会”、“国际创意城市设计创新论坛”和国际创意城市专家委员会秘书处等构成。

International Creative Cities Think Tank

International Creative Cities Think Tank (hereafter, Think Tank), established in 2013, under the guidance of Shanghai Cultural & Creative Industry Leading Group Office and Shanghai Municipal Commission of Economy and Informatization, initiated by UNESCO "Creative Cities" (Shanghai) Promotion Office. It aims to build a cross-border communication and cooperation platform by gathering the relevant authorities, experts and professionals in the field of creative design. Through transnational information and resources matching, international cooperation, personnel exchanges and training, trends research and publishing, Think Tank is committed to promote the integration and reuse of human resources, industrial resources and marketing resources around the world.

International Creative Cities Think Tank consists of International Creative Cities Advisory Board, International Creative Cities Design Innovation Forum and International Creative Cities Advisory Board Secretariat.

国际创意城市专家委员会

国际创意城市专家委员会是“国际创意城市智库”的重要组成部分，由全球创意设计界相关权威机构和知名人士组成，主要任务是：为上海及全球创意城市发展提供战略咨询；对接创意产业资源和市场，推动国际创意项目合作；促进国际人才的合作和交流；开展全球创意产业发展趋势研究，定期参加国际创意城市设计创新论坛及相关活动。

首届国际创意城市专家委员会成员由国际著名城市设计周主席、国际著名展会总裁、国际设计类行业协会主席、联合国相关机构负责人等组成，他们将于2014年10月9日至10月12日上海设计之都活动周期期间参加“国际创意城市专家委员会成立暨第一次会议”及“国际创意城市设计创新论坛”，探讨和分享全球创意产业发展的新模式和新路径，讨论国际创意城市智库的发展目标、原则和内容，并分享他们对创意设计产业的精彩观点。

鲍思丰	法兰克福展览集团国际业务董事；法兰克福展览公司亚洲控股公司董事长
布兰登·日安	国际工业设计协会主席；澳大利亚好设计首席执行官
罗伯特·哥劳格威斯奇	国际平面设计协会联合会副主席；国际著名设计师
何 傑	新加坡设计理事会执行主任
爱德华·霍奇安	纽约设计周主任；纽约市公司高级副总裁
刘小康	香港设计中心董事局副主席；香港设计总会秘书长
弗兰克·米洛特	巴黎设计周主任；SAFI集团商务总监
汉斯·奥威尔	联合国教科文组织战略助理总干事
卡罗琳娜·昆塔娜	联合国贸易发展署创意经济部主任
约翰·索雷尔爵士	伦敦设计节主席、伦敦艺术大学校长；索雷尔基金会联合主席

International Creative Cities Advisory Board

International Creative Cities Advisory Board is a key part of the International Creative Cities Think Tank. It consists of world renowned institutions, experts and eminent personnel in the field of creative design. The Board plays an instrumental role in the success of the Think Tank project, whose main duty is to participate in the Forum and related activities. It support Shanghai government in strategy planning. Members are expected to facilitate resources matching and undertake initiatives including carrying out international cooperation projects, talents exchanges and conducting research on global trends and creative industries.

First advisory board members are composed of the founders and curators of world's major design festivals and weeks, the managing directors of internationally renowned design exhibitions and fairs, the presidents of the international design industry associations and officials in charge of the UN agencies. They will be in Shanghai from October 9 - 12, 2014 to participate in 2014 Shanghai Design Week for " First Session of Shanghai Creative Cities Advisory Board Meeting" and " International Creative Cities Design Innovation Forum" to explore and share their insights about the global development of creative industries, the mission and goals, principles and contents of Think Tank and their wonderful views of creative design.

Stephan Buurma	<i>Board Member for International Business, Messe Frankfurt Exhibition GmbH Chairman, Messe Frankfurt Asia Holding Ltd.</i>
Dr. Brandon Gien	<i>President, International Council of Societies of Industrial Design CEO, Good Design Australia</i>
Robert Glogowski	<i>Vice President, International Council of Graphic Design Associations</i>
Jeffrey HO	<i>Executive Director, Design Singapore Council</i>
Edward Hogikyan	<i>Director, NYCxDESIGN, New York Design Week Senior Vice President, Marketing, NYC & Company</i>
Freeman Lau	<i>Vice Chairman, Board of Directors, Hong Kong Design Center Secretary General, Hong Kong Federation of Design Associations</i>
Franck Millot	<i>Director, Paris Design Week Commercial Director, SAFI Group</i>
Hans D'Orville	<i>Assistant Director General, UNESCO</i>
Carolina Quintana	<i>Manager, Creative Economy, UNCTAD</i>
Sir John Sorrell	<i>Chairman, London Design Festival Chairman, University of the Arts London Co-Chair, The Sorrell Foundation</i>

国际创意城市设计创新论坛

国际创意城市设计创新论坛是国际创意城市智库重要主题活动之一，每年举行一次，每次论坛将围绕设计与城市发展的主题，邀请国际创意城市专家委员会委员、智库成员代表、全球创新品牌、设计机构及设计师等，共同探讨全球创意设计发展趋势、创新与产业发展，及设计与城市可持续发展等问题及解决方案。

首届国际创意城市设计创新论坛以“设计@世界城市创新发展”为主题，于2014年10月10日下午在静安800秀创意产业集聚区举办，12位来自纽约、巴黎、米兰、伦敦等著名设计节及展览的负责人，国际设计行业协会及联合国机构的负责人等，将带来设计与城市创新发展的新理念，开启国际设计展、节、周的联航。

组织机构

指导单位：中华人民共和国工业和信息化部产业政策司

上海市文化创意产业推进领导小组办公室

中共上海市委宣传部

上海市经济和信息化委员会

主办单位：联合国教科文组织“创意城市”（上海）推进工作办公室

上海设计之都促进中心

特别支持单位：静安区人民政府

战略媒体支持单位：《福布斯》中文版

时间：2014年10月10日 14:00 – 16:30

地点：上海静安800秀创意产业集聚区（常德路800号）

主题：设计@世界城市创新发展

International Creative Cities Design Innovation Forum

International Creative Cities Design Innovation Forum is one of featured activities of International Creative Cities Think Tank, held annually, with each forum focused on one theme of design and city development. International Creative Cities Forum is committed to improving the development of Shanghai Creative Industries. The Forum assembles the Board members, Think Tank representatives, global innovative brands, design agencies and designers to discuss the global trends of creative design, innovation and industrial development, city design and sustainable development issues and provide possible solutions.

With the theme of "Design @ City Creative Development", the first forum will be held on October 10, 2014, at Jing 'an 800 Show Creative Industry Park. 12 speakers from famous design festivals in New York, Paris, Milan, London and the internationally well-known exhibitions, the international design industry associations and UN agencies, will come and present to share their perspectives on city design and creativity development and start joint navigation of international design exhibitions, festivals and weeks.

Organization

Supervisors: Industrial Policy Department of Ministry of Industry and Information
Technology of the People's Republic of China

Shanghai Cultural & Creative Industry Leading Group Office

Publicity Department of CPC Shanghai Municipal Committee

Shanghai Municipal Commission of Economy and Informatization

Organizers: UNESCO "Creative City" (Shanghai) Promotion Office

Shanghai Promotion Center for City of Design

Special Supporter: Shanghai Jing' an District Government

Strategic Media Partner: ForbesChina

Date & Time: 14:00 - 16:30, October 10, 2014

Venue: 800Show Creative Industry Park

(No.800, Changde Rd, Jing' an District)

Theme: Design @ City Creative Development

论坛议程

14:00 – 14:15	开幕致辞	
14:15 – 14:35	主旨演讲	演讲主题：全球视角下的工业设计与产业创新 主讲嘉宾：国际工业设计协会主席 布兰登·日安
14:35 – 14:55		演讲主题：新常态下的产业政策与经济转型发展 主讲嘉宾：中华人民共和国工业和信息化部产业政策司领导
14:55 – 15:45	圆桌对话	对话主题：全球创意经济网络纬度下的上海创新发展 主 持 人：《福布斯》中文版总编辑 周健工 对话嘉宾：中华人民共和国工业和信息化部产业政策司领导 联合国教科文组织战略助理总干事 汉斯·奥威尔 联合国贸易发展署创意经济部主任 卡洛琳娜·昆塔娜 国际平面设计协会联合会副主席 罗伯特·哥劳格威斯奇 新加坡设计理事会执行主任 何傑 英国创意产业联盟主任 约翰·坎普纳
15:45 – 16:30		对话主题：设计节庆活动创新与城市发展 主 持 人：《福布斯》中文版高级编辑 钱琪 对话嘉宾：纽约设计周主任 爱德华·霍奇安 巴黎设计周主任 弗兰克·米洛特 法兰克福展览集团国际业务董事 鲍思丰 米兰设计周策划顾问 路易吉·赛丹布里尼 香港设计中心董事局副主席 刘小康 上海设计之都活动周总策划 贺寿昌

Forum Agenda

14:00 – 14:15	Opening Speech	
14:15 – 14:35	Keynote Speeches	Theme: A Global Perspective on Industrial Design & Industries Innovation Speaker: Dr. Brandon Gien <i>President of International Council of Societies of Industrial Design</i>
14:35 – 14:55		Theme: Industrial Policy and Economic Transition Under the Economic New Normal Speaker: Official <i>Department of Industrial Policies, Ministry of Industry and Information Technology of the People's Republic of China</i>
14:55 – 15:45	Round Table Discussion	Theme: Shanghai Innovation Development in the Global Creative Economic Network Moderator: Zhou Jiangong , <i>Chief Editor of ForbesChina</i> Panelists: Official <i>Department of Industrial Policies, Ministry of Industry and Information Technology of the People's Republic of China</i> Hans D'Orville <i>Assistant Director General, UNESCO</i> Carolina Quintana <i>Manager, Creative Economy, UNCTAD</i> Robert Glogowski <i>Vice President, International Council of Graphic Design Associations</i> Jeffrey HO <i>Executive Director, Design Singapore Council</i> John Kampfner <i>Director, Creative Industries Federation</i>
15:45 – 16:30		Theme: Design Festivals Innovation and City Development Moderator: Qian Qi , <i>Senior Editor of ForbesChina</i> Panelists: Edward Hogikyan <i>Director, NYCxDESIGN, New York Design Week</i> Franck Millot <i>Director, Paris Design Week</i> Stephan Buurma <i>Board Member for International Business, Messe Frankfurt</i> Luigi Settembrini <i>Director and Curator, System Italy Fair Exhibition Gmbh</i> Freeman Lau <i>Vice Chairman, Board of Directors, Hong Kong Design Center</i> He Shouchang <i>Chief Planner, Shanghai Design Week</i>

论坛嘉宾



鲍思丰

法兰克福展览集团国际业务董事
法兰克福展览公司亚洲控股公司董事长

鲍思丰先生自2003年起担任法兰克福展览亚洲控股有限公司及法兰克福展览(香港)有限公司董事总经理一职,并于2010年7月获委任为法兰克福展览总公司董事会成员。

鲍思丰先生毕业于美国纽约霍顿大学,取得经济及历史学位,其后于德国受训为会计师。他于1995年加入法兰克福展览总公司,并于2001年移居香港,出任亚太区财务董事,负责亚洲事务。在调任香港之前,鲍思丰先生服务于法兰克福展览总公司之财务管理及监察部门,专责公司的亚洲业务。

法兰克福春季消费品展简介: 每年春季于德国法兰克福国际展览中心举行的法兰克福春季消费品展是世界上影响和规模最大的高品质消费品博览会之一。展会向全球家居及礼品市场的买家展示了最新产品及流行趋势。它不仅是一个国际化的商业贸易平台以及国际贸易最前沿的下单的展览会,更是下一季新产品第一时间的发布会。每年约有来自161个国家的144,000名买家参加这一全球顶级盛会。展商数大约有4700家,全方位展示当季的最新趋势和创新成果。作为最重要的消费品交易展,法兰克福春季消费品展是业内最具全球领导地位的展会,也是签订合同与采购的重要平台。

Stephan Buurma

Board Member for International Business
Messe Frankfurt Exhibition GmbH
Chairman, Messe Frankfurt Asia Holding Ltd.

Mr. Buurma has been appointed as Member of the Extended Board of Management for Messe Frankfurt GmbH on July 2010, in addition to his continuing roles as Managing Director for both Messe Frankfurt Asia Holding Ltd and Messe Frankfurt (HK) Ltd since 2003.

After gaining a degree in economics and history at Houghton College in Houghton, New York, USA, Mr. Buurma trained in Germany as an accountant.

Mr. Buurma joined Messe Frankfurt GmbH in 1995, and moved to the Hong Kong office to oversee the Asia region in 2001 as Financial Director Asia Pacific.

Prior to his re-location to Hong Kong, Mr. Buurma served in the financial, holding and controlling division of Messe Frankfurt GmbH, where he was primarily focused on the company's business in Asia.

Ambiente: Start the business year at the world's most important consumer goods trade fair – with maximum international attention and a trade audience with significant decision-making authority in the Dining, Giving and Living areas. Increase the chances at the heart of the market. Around 144,000 trade visitors from 161 countries, including numerous top decision makers come to Ambiente each year to order their product assortment at the fair. Over 4,700 exhibitors from 89 countries benefit from the optimal hall organization of the Dining, Giving and Living areas as well as a wealth of synergy effects. As the most important consumer goods trade fair, Ambiente is the central forum for the industry – and a major platform for the contract sector and sourcing.

论坛嘉宾



布兰登·日安

国际工业设计协会主席
澳大利亚好设计首席执行官

布兰登·日安博士，国际工业设计协会主席，澳大利亚好设计首席执行官。

日安博士现任澳大利亚好设计组织首席执行官。作为国际设计推动机构，好设计组织运营澳大利亚好设计奖，该奖项是目前世界上最资深和最受尊重的设计奖之一。日安博士同时也是国际工业设计协会成立55年来首位澳大利亚籍的主席。在担任国际工业设计协会主席期间，他为创建世界设计影响大奖起到了至关重要的作用。

布兰登·日安先后毕业于英国纽卡斯尔大学机械工程专业，获得工业设计学士学位和堪培拉大学设计和建筑学院，获得环境设计博士学位。

日安博士是澳大利亚设计学院 (DIA) 研究员，美国工业设计协会 (IDSA) 专家会员，澳大利亚公司主管机构 (AICD) 成员，墨尔本皇家理工学院 (RMIT) 设计学院顾问委员并主持该学院的设计挑战项目。此外，日安博士曾担任日本设计促进学院 (JDP) 设计大使。

国际工业设计协会：国际工业设计协会 (ICSID) 成立于1957年，是一个由多个国际工业设计组织发起成立的非营利组织，旨在提升全球工业设计的水平。协会是国际设计联盟 (IDA) 的创始成员，是世界设计大会 (IDA Congress) 的重要协助者之一，与国际平面设计协会，国际室内建筑师暨设计师团体联盟共为世界三大专业设计师团体。目前协会在全球50个国家，拥有150个会员单位，代表着超过全球20万名工业设计师。

Dr. Brandon Gien

President, the International Council of Societies of Industrial Design
CEO, Good Design Australia

Dr. Gien is the CEO of Good Design Australia, an international design promotion organization that operates Australia's Good Design Awards program, one of the oldest and most respected design awards in the world. He is also the President of the International Council of Societies of Industrial Design (ICSID), the first Australian to hold this position in the organization's 55 year history.

Through his work on the ICSID Executive Board, he has been instrumental in creating the World Design Impact Prize.

He studied Mechanical Engineering at the University of Newcastle where he later graduated with a Bachelor's Degree in Industrial Design. He holds a PhD in Environmental Design from the University of Canberra's School of Design and Architecture.

Dr. Gien is a Fellow of the Design Institute of Australia (DIA), a Member of the Australian Institute of Company Directors (AICD). He sits on the Advisory Board of the Design Research Institute of the Royal Melbourne Institute of Technology (RMIT) where he chairs the Design Challenge program.

Dr. Gien was made a Design Ambassador to Japan, an international design advocacy role organized by the Japan Institute of Design Promotion (JDP).

ICSID: Founded in 1957, Icsid serves as a unified voice of over 50 nations through which members can express their views and be heard on an international platform, is a non-profit organization that protects and promotes the interests Industrial Design and has members in over 50 countries, representing the interests of some 200,000 designers worldwide.

论坛嘉宾



罗伯特·哥劳格威斯奇

国际平面设计协会联合会副主席
国际著名设计师

罗伯特·哥劳格威斯奇先生是国际平面设计协会联合会副主席，国际著名设计师。任职期间他参与了主要活动并负责战略策划，制定新的措施以提高设计师的竞争力并倡导设计的价值。

哥劳格威斯奇先生有他自己的设计公司，他还担任布伦瑞克艺术大学的学生职业顾问。作为德国设计师交流协会董事会成员，他致力于从政治和经济层面推动创意产业发展。他强调设计作为突出的创造才能以及商业策略的关键要素的关联性。

国际平面设计协会联合会简介：国际平面设计协会联合会 (ICOGRADA) 成立于1963年，是由世界各国平面设计、视觉传达、创意设计、设计管理、设计教育等方面专门协会组成的国际性非政府、非政治性组织，也是规模最大、最具影响力的平面设计专业国际组织。总部设在加拿大蒙特利尔。大会每两年在世界不同地点召开，旨在促进国际设计界信息交流。目前成员已达200多个组织机构，遍布67个国家和地区。

Robert Glogowski

Vice President, International Council of
Graphic Design Associations

Robert Glogowski works as a designer specializing in corporate identity with his own company. For the Braunschweig University of Arts he supports students as a Career Consultant. Based on his activities as board Member at the Association of the German Communication Designers, he started various projects with focus on the political and economical dimensions of the creative industry.

ICOGRADA: Icograda is a world body for professional design. It is a non-profit, non-partisan, member-based network of independent organizations and stakeholders working within the multidisciplinary scope of design. Founded in 1963, headquartered in Montreal, Canada, held biennially in different places, Icograda actively promotes the value of design practice, thinking, education, research and policy, representing more than 200 organizations in 67 countries and regions globally.

论坛嘉宾



何傑

新加坡设计理事会执行主任

何傑先生是新加坡设计理事会执行主任。2009年起担任新加坡设计理事会执行主任，期间，他成立了设计思想和创新学院，旨在鼓励设计创新，通过研究、培训等方式，推动新加坡实现设计引领创新。2004年，何傑先生创立新加坡理工学院设计系。他也是新加坡国立大学工程系设计思想专业的兼职副教授。

何傑先生是国际室内建筑师/设计师联盟 (IFI) 国际战略咨询委员会成员。从2011年到2013年，何傑先生曾担任国际平面设计协会联合会 (ICOGRADA) 的董事会成员。他还设立了亚洲设计思维创新实验室，对亚洲人的思维方式、需求等进行研究，推动新加坡的设计产品、服务的创新。他也是一个视觉艺术家，他的丙烯画作被业内广泛认可和私藏。

何傑先生拥有新加坡国立大学建筑学学士学位，加拿大麦吉尔大学建筑历史理论的硕士学位。

新加坡设计周简介：新加坡设计周 (SDW) 于2014年首次举办，汇集了新加坡本地及国际设计活动。每年举行一次，由新加坡设计理事会主办。设计周面向设计团体，企业，设计专业的学生和普通市民。SDW旨在提升良好的设计意识，深化创新设计的欣赏和理解，鼓励并倡导设计应用成为创新生产力。SDW同时举办本地和国际设计展览、会议、展示、展览和跨不同设计学的科研研讨会。许多活动将在国家设计中心举办。这些活动还将为企业提供国际合作和知识交流的机会。

Jeffrey HO

Executive Director, Design Singapore Council

Mr. Jeffrey HO joined the Design Singapore Council of the Ministry of Communications and Information in December 2009.

At the Design Singapore Council, he established the National Design Centre, a landmark to promote Singapore Design. Jeffrey founded the Design Thinking & Innovation Academy and set up the Asian Insights & Design Innovation Program to understand Asian users' lifestyles, needs, wants and desires to drive product, service and experience innovation in Singapore.

Jeffrey founded the School of Design at the Singapore Polytechnic in 2004. He is appointed the Adjunct Associate Professor for Design Thinking at the Faculty of Engineering, National University of Singapore. He sat on the International Strategic Advisory Council of IFI (International Federation of Interior Architects/Designers) and was a board member of the 2011-2013 ICOGRADA Executive Board.

Jeffrey graduated with a Bachelor of Architecture degree from the National University of Singapore and a Master degree in History & Theory of Architecture from McGill University, Canada.

Singapore Design Week: The Singapore Design Week (SDW) brings together a collection of local and international design activities in Singapore. Founded in 2014, held annually, the SDW is organized by the Design Singapore Council. Open to the design community, businesses, design students and the general public, the SDW aims to raise awareness of good design, deepen the appreciation and understanding of design innovation and encourage the use of design for innovation and productivity..

论坛嘉宾



爱德华·霍奇安

纽约设计周主任

纽约市公司高级副总裁

爱德华·霍奇安先生是纽约设计周主任，纽约市公司高级副总裁。

霍奇安先生是美国时装设计师理事会成员，负责过纽约时尚夜、纽约餐馆周以及城市周边相关的艺术设计活动。在纽约市公司经济发展部门工作期间，他致力于在艺术和设计领域挖掘城市的潜力，促进城市经济发展。在此之前，他曾经担任过其他全球性商业机构的广告管理工作，包括恒美，罗威，柏林赖特卡梅伦等等。

霍奇安先生的专业领域包括奢侈品、时尚、汽车、电信和零售品牌。他也是奢侈品电视网络的联合创始人，并担任 Tomer-Collection 男装品牌总裁。

纽约设计周简介：作为全纽约市的官方设计活动，于2013年首次举办，此后每年5月举办。纽约设计周是世界知名设计周之一，涵盖所有学科的设计，包括平面设计、建筑设计、时尚产品设计、室内设计、景观设计、家居设计、科技与城市设计以及设计思想等。纽约设计周创建一个协作平台，并提供文化和商业机会，提升已有和新兴的设计实践，增强观众对设计的认识和鉴赏能力。作为现代设计的领跑者，纽约设计周长期以来致力于反映最真实的日常设计状况，向设计业界与设计爱好者展示当下最新的设计趋势。

Edward Hogikyan

Director, NYCxDESIGN, New York Design Week

Senior Vice President Marketing, NYC & Company

Since 2008, Ed has worked at NYC & Company, the official marketing, tourism, and partnership organization for New York City, where he is the Senior Vice-President, Marketing. He oversaw NYC's role in the creation of Fashion's Night Out with Vogue and the Council of Fashion Designers of America, manages NYC Restaurant Week, the first Restaurant Week, and the City's involvement with art and culture related initiatives including The Armory Show, Frieze Art Fair, and the creation of NYCxDESIGN, a citywide celebration of all design industries.

Prior to NYC & Company, Ed worked primarily in advertising account management at both global and boutique agencies including DDB Worldwide, Lowe Worldwide, Berlin Wright Cameron, and Margeotes Fertitta Powell. Ed's category expertise is comprised of luxury, fashion, automotive, telecom, and retail on brands including Audi, Volkswagen, Mobil Corporation, General Motors, Marithé & François Girbaud jeans, Compaq and Montblanc.

Edward was also a founding partner of The Luxury Television Network, worked on apparel licensing development with Harry Connick, Jr., and served as President of the Tomer-Collection menswear brand.

NYCxDESIGN: NYCxDESIGN is New York City's official citywide celebration of design. Spanning all disciplines of design, NYCxDESIGN creates a collaborative platform for cultural and commercial opportunities, elevates established and emerging design practices and increases awareness of and appreciation for design by all audiences. Its inaugural celebration in 2013 included topics from graphic design to architecture, technology and urban design to fashion and product design, interiors to landscape, furniture to design thinking, and more.

论坛嘉宾



刘小康

香港设计中心董事局副主席
香港设计总会秘书长

刘小康先生是香港设计中心董事局副主席，香港设计总会秘书长，靳埭强设计有限公司合伙人。1958年生于香港的设计师刘小康，肄业于香港理工学院。1988年，应靳埭强先生邀请，合力成立靳埭强设计有限公司，并于96年易名为靳与刘设计顾问，现为公司合伙人。从1994年开始，刘小康已赢取超过300多项国内外艺术与设计比赛奖项。

2004年，他为屈臣氏蒸馏水设计的水瓶获得“瓶装水世界”全球设计大奖。在这项设计中，成功结合了艺术、文化、设计和商业触觉的元素，同时达到了提升品牌市场占有率和促进本土文化的效果。2006年，刘小康凭此获得了香港传艺中心颁发的“大中华杰出设计”大奖。2008年，他在设计上的成就得到充分肯定，荣获“第三届中国国际设计艺术观摩展终身设计艺术成就奖”。

他在椅子设计上的概念、态度，改变了人们平常的认知，《椅子·戏》是他的最佳代表作。2005年赢得香港设计师协会金奖；同年11月在香港、日本、北京、台北、日本大阪DDD画廊及日本静岡文化艺术大学举行了《椅子·戏》的巡回展；2007年，该系列在香港举行《椅子·戏2》的展览。

香港设计营商周：设计营商周是香港设计中心的年度旗舰活动。自2002年起，“设计营商周”就聚集了世界顶尖设计大师及商界精英，为参与者献上创意思维与设计管理的知识盛宴，为专业人士提供灵感交流与商业合作的广阔平台。如今，设计营商周已成为亚洲设计界的年度盛事。

Freeman Lau

Vice Chairman, Board of directors, Hong Kong Design Center
Secretary General, Hong Kong Federation of Design Associations

Born in Hong Kong in 1958, Freeman Lau was graduated from the Hong Kong Polytechnic, now the Hong Kong Polytechnic University, which is highly reputed for design.

“Chairplay” series is Freeman’s most representative creation. He gained numerous awards for his chair design, including “Chair of the Year” in the “Chair Design Competition of Barrie Ho Collections” in 2004, and “Gold Award” by Hong Kong Design Association in 2005 and 2007.

He was awarded “Ten Outstanding Young Persons” (1997), and “Bronze Bauhinia Star” (2006). He was also invited to be a member of different art and design organizations, including the “Design Task Force” of Hong Kong Polytechnic University (2003), the “Ullens Center for Contemporary Art (UCCA) Design Committee” (2013). In addition, he was invited to offer professional advice in art and design events like “International JDI Competition” (2006), and “Beijing Design Week” (2012). In 2009, he designed “Tees for Animal Welfare Campaign,” which was initiated by SPCA and Giordano, together with other 9 esteemed Hong Kong designers.

Business of Design Week: Business of Design Week (BODW) is a flagship event organized by Hong Kong Design Centre since 2002. Each year, BODW brings to Hong Kong some of the world’s most outstanding design masters and influential business figures to inspire the regional audience on creative thinking and design management. In addition, it also provides a valuable platform for participants to network, exchange ideas and explore business cooperation.

论坛嘉宾



弗兰克·米洛特

巴黎设计周主任
SAFI集团商务总监

弗兰克·米洛特先生是SAFI集团商务总监，于1994年公司创立之初加入集团，经历了巴黎家居展Maison & Objet的发展，使之成为全球设计以及装饰领域核心展会。

2011年9月，作为巴黎家居展的延续，弗兰克·米洛特先生负责创办了第一届巴黎设计周。这种面向公众及专业人士的开放式设计活动调动了大家空前的热情，吸引了共150个设计个体、团体加入（包括：陈列室，商店，概念店，博物馆，设计高校等），以及约100,000名观众参与。巴黎设计周现在作为巴黎创意设计的形象铭牌，是法国媒体、国际媒体争相报道的对象。

2014年，弗兰克·米洛特先生不断拓展巴黎家居展国际市场，为亚洲和美洲的设计装饰行业专业人士提供国际性平台，并将巴黎家居展的成功和独特的超前理念引入这两个地区。弗兰克·米洛特先生毕业于巴黎第一大学（邦岱翁-索邦大学）以及巴黎企业研究中心。

巴黎设计周简介：前身是巴黎家居装饰博览会，于2012年首次举办。巴黎设计周是法国最大的设计展览节。每年来自各个地区的展览者们按各个主题展示当下最流行的设计潮流。展览涉及设计、艺术、时尚、建筑、数码交互、平面设计等众多领域，展示了巴黎雄厚的创新实力和领先的设计理念。2013年，巴黎设计周约有100,000访客，250家展商参展，超过180个展场包括雪铁龙汽车公司、咖啡馆、餐馆、酒店、家具店和室内装饰等商家。

Franck Millot

Director, Paris Design Week
Commercial Director, SAFI Group

Mr. Franck Millot, Commercial Director at SAFI Group, joined the company's inception in 1994 and led the Maison & Objet into a core exhibition in the global design and decoration field.

In September 2011, as a continuation of the Maison & Objet, Mr. Millot founded the first Paris Design Week. This public-oriented and open-design activity caused a great sensation and mobilized an unprecedented enthusiasm with a total of 150 individuals, groups joining in (including: showrooms, shops, concept stores, museums, design colleges, etc.), as well as about 100,000 audience participation. Paris Design Week, as the creative design image plate, is a hot topic of the French media as well as the international media coverage.

In 2014, Mr. Frank Millot continues to expand the international market for Maison & Objet and provide for more international platform for Asian and American decorative design professionals and introduced successful and unique concept of Maison & Objet into the two areas. Mr. Frank Millot graduated from Pantheon-Sorbonne University and Paris Corporate Research Center.

Paris Design Week: First staged in 2012, is an event for the trade and general public. It brings together the major players in design in Paris. Furniture, decoration, fashion, gastronomy, art, and the art of living under the banner of design, all the paths to creation intersect in the very place they emerged: showrooms, concept stores, designers' workshops, galleries, cultural institutions, hotels and restaurants. Over 180 spaces, 250 participants and 100,000 visitors joined forces in 2013. Paris Design Week is a cultural and commercial event and a major event for creators and designers and it's the design event of the season.

论坛嘉宾



汉斯·奥威尔

联合国教科文组织战略助理总干事

汉斯·奥威尔先生，1949年出生于德国，康斯坦茨大学经济学博士，主要研究非洲国家经济发展并有许多著作。1975年他开始在联合国开发署计划理事会负责办公室秘书工作。1987年至1995年间，他担任联合国协调和执行委员会委员，负责前非洲国家元首和政府首脑的领袖论坛活动，包括人口与生活质量，森林与可持续发展等议题。1996年至2000年之间他负责过联合国开发计划署信息发展计划（UNDP），2007年之后他加入联合国教科文组织战略策划部，负责相关工作。

联合国教科文组织简介：联合国教育、科学及文化组织是联合国旗下专门机构之一，简称联合国教科文组织。该组织1945年11月6日成立，总部设在法国巴黎。其宗旨是促进教育、科学及文化方面的国际合作，以利于各国人民之间的相互了解，维护世界和平。联合国教科文组织被称为联合国的“智能”局。

Hans D'Orville

Assistant Director General, UNESCO

Dr. Hans D' Orville, born in 1949, a German national, is the Assistant Director-General for Strategic Planning since October 2007. Prior to that he served as Director of UNESCO's Bureau of Strategic Planning since October 2000. He was from 1996-2000 Director of Information Technologies (IT) for Development Program in the Bureau for Development Policy of the United Nations Development Program (UNDP). Since 1975 he held various posts in the United Nations Secretariat and UNDP, among others Secretary of the UN Committee on Conferences and Senior Officer in the Office of the UNDP Administrator with responsibility for UNDP's Governing Council; between 1987 and 1995, Executive Coordinator of the Inter Action Council of former Heads of State and Government; member of the Executive Committee of the Africa Leadership Forum; advisor to the Independent Commission of Population and Quality of Life and the Independent Commission on Forests and Sustainable Development. Author of numerous publications on the UN, general development and African issues; Ph. D and MA in economics, University of Konstanz.

UNESCO: In 1945, UNESCO was created in order to respond to the firm belief of nations, that political and economic agreements are not enough to build a lasting peace. Peace must be established on the basis of humanity's moral and intellectual solidarity. The headquarter is located in Paris, France. UNESCO is known as the "intellectual" agency of the United Nations.

论坛嘉宾



卡洛琳娜·昆塔娜
联合国贸易发展署创意经济部主任

卡洛琳娜·昆塔娜女士，现任联合国贸易发展署创意经济部主任。她现在负责推动联合国贸发大会创意经济机构的项目立项与能力建设等事务。她曾是联合国贸发大会全球2008年和2010年创意产业报告的筹备工作团队成员。卡洛琳娜·昆塔娜女士已在贸发署工作21年。她拥有洛桑商学院金融专业硕士学位。

联合国贸易和发展会议简介：联合国贸易和发展会议，简称贸发会议(UNCTAD)，成立于1964年，是联合国大会常设机构之一，是审议有关国家贸易与经济发展问题的国际经济组织，是联合国系统内唯一综合处理发展和贸易、资金、技术、投资和可持续发展领域相关问题的政府间机构，总部设在瑞士日内瓦，目前有成员国194个，现任秘书长为穆希萨·基图伊(肯尼亚人)。

Carolina Quintana
Manager, Creative Economy, UNCTAD

Ms. Quintana works in the Creative Economy Program at UNCTAD. The Program promotes international and national initiatives to stimulate creative economies and industries, by leveraging on the human talent and creativity that is driving the knowledge based economy, to produce innovative products and services.

Ms Quintana was part of the UNCTAD team preparing the Creative Economy Reports 2008: The Challenge of Assessing the Creative Economy and 2010: A Feasible development option.

Ms. Quintana holds an MBA on International Finance from the Business School Lausanne and has 21 years of international experience in UNCTAD. Main areas of work experience include financial services, trade promotion and creative economy and industries.

UNCTAD: Founded in 1964, headquartered in Geneva, Switzerland, governed by its 194 member States, UNCTAD is the is one of the UN general assembly standing body for dealing with development issues, particularly international trade – the main driver of development. Its work can be summed up in three words: think, debate, and deliver. The current secretary-general is Mukhisa Kituyi (Kenya).

论坛嘉宾



约翰·索雷尔爵士

伦敦设计节主席

伦敦艺术大学校长

索雷尔基金会联合主席

约翰·索雷尔爵士，伦敦设计节创始人及现任主席，伦敦艺术大学校长，索雷尔基金会联合主席。

约翰·索雷尔创立的纽厄尔·索雷尔设计公司，是欧洲最大、最成功的设计公司之一；同时，索雷尔担任英国两大公立设计机构英国设计委员会，英国建筑及建成环境委员会的主席；组织发展了伦敦设计节并创立了索雷尔基金会。

索雷尔于1996年被授予CBE勋章，1998年被授予英国皇家艺术学会二百年奖章。索雷尔爵士拥有四个荣誉设计博士学位，一项荣誉设计研究员，并于2002年成为英国皇家建筑师协会的荣誉会员。2008年新年，索雷尔荣获爵士称号以表彰其“对创意产业的贡献”。2002年，他撰写的《创意岛》成为2010年上海世博会英国大使馆赠送给VIP客户的专用书，全面展示英国创意产业近十年来发展的最新水平及不同学科间的融合与互动。

伦敦设计节简介：伦敦设计节是全球最具影响力，最重要的年度设计盛会之一，于2003年首次举办。每年设计节由超过300个国际高端展览和活动组成，这些活动组织者来自世界各地，涵盖各个设计领域，在伦敦城市各处举办，展示这个城市在全球设计中的重要角色。届时伦敦将全城皆展，恭候世界各地参观者的到访。

Sir John Sorrell

Chairman, London Design Festival

Chairman, University of the Arts London

Co-Chair, the Sorrell Foundation

Sir John originated and chairs the London Design Festival which has become the model for over a hundred design festivals around the world. He is co-chair of the Sorrell Foundation. He is chairman of University of the Arts London, one of the world's leading creative universities, specializing in art, design, fashion and media.

Sir John was knighted in the 2008 New Year Honors List for services to the creative industries. He was appointed CBE in 1996 and was awarded the Royal Society of Arts Bicentenary Medal in 1998. He holds four Honorary Design Doctorates, an Honorary Design Fellowship, is an Honorary Doctor of Philosophy, was elected an Honorary Fellow of the Royal Institute of British Architects in 2002 and an Honorary Fellow of the Royal Academy of Engineering in 2009.

Sir John's books, Creative Island (2002) and Creative Island II (2009), feature inspired design from Great Britain.

London Design Festival: First staged in 2003, the London Design Festival is one of the world's most important annual design events. The Festival program is made up of over 300 events and exhibitions staged by hundreds of Partner organizations across the design spectrum and from around the world. The London Design Festival is an annual event, held 'to celebrate and promote London as the design capital of the world, and as the gateway to the International creative community'.

论坛嘉宾



约翰·坎普纳
英国创意产业联盟主任

约翰·坎普纳先生是英国创意产业联盟主任。英国创意产业联盟，于2014年3月开始运作，是一家会员制组织机构。联盟致力于成为英国文化领域的独立声音。约翰·坎普纳也是特纳当代美术馆主席，特纳当代美术馆是英国运作最成功的艺术画廊之一。

作为一名资深记者，约翰曾被英国《每日电讯报》派驻柏林和莫斯科，参与报道了柏林墙的倒塌和苏共解体。在《金融时报》和英国广播公司工作期间，他成为报道英国政治的一位颇具影响力的记者。同时约翰也录制了一些电视和电台的纪录片。从2005年到2008年，约翰曾担任《新政治家》周刊的政治编辑，期间杂志取得了30年发行以来的销量高峰，并赢得了一系列奖项。约翰著书颇丰，其中最畅销的是《首相布莱尔战争》。他的新书《富贵阶层》，内容涵盖了两千年来的历史，将在十月出版。

他还曾担任英国倡导言论自由的出版组织“查禁目录”的首席执行官。

此外，约翰·坎普纳是伦敦大学国王学院的理事会成员。

John Kampfner
Director, Creative Industries Federation

John Kampfner is Director of the Creative Industries Federation. The new membership organization, which began its work in March 2014, aims to become the independent voice for the cultural sector. He is also Chair of Turner Contemporary, one of the UK's most successful art galleries.

A journalist of long standing, he was a foreign correspondent for the Daily Telegraph in Berlin and Moscow, where he covered the fall of the Wall and collapse of Communism. During spells at the FT and BBC he became a prominent voice covering UK politics. He has presented several documentaries for TV and radio. As Editor of the New Statesman from 2005-2008, he took the magazine to 30-year circulation highs and won a string of awards. He is the author of a number of books, notably the best-selling Blair's Wars. His new book, The Rich, a 2000-year history, will be published in October.

Other career highlights include Chief Executive of Index on Censorship and global adviser to Google on freedom of expression. He is member of the Council of King's College, London.

论坛嘉宾



路易吉·赛丹布里尔
米兰设计周策划顾问

路易吉·赛丹布里尔，国际知名会展设计大师。善于运用文化、设计、信息技术和现代通信为工具，在意大利佛罗伦萨、米兰等地具有丰富策展经验。并在国际舞台上，如瓦伦西亚（西班牙）和纽约等地均举办过大型的国际展览。路易吉现担任意大利米兰System Italy公司总监及总策展人，该公司欲在2015年末/2016年春在上海举办意大利生活方式展（此展将在米兰世博会后开始统筹）。

Luigi Settembrini
Director and Curator, System Italy Fair

Luigi Settembrini is the Director and Curator of System Italy Fair.

System Italy (SI) is an Italian company registered in Milan. System Italy was created to promote the biggest and most important Italian lifestyle fair in Shanghai at the end of 2015 or the beginning of 2016. The fair will be organized and held after the Milan EXPO 2015.

As the Director and Curator of System Italy Fair, Luigi is internationally acknowledged as one of the most prominent exhibition curators and producers for his great caliber of using culture, design, information and contemporary communication as instruments of urban and international marketing in Florence, Milan, Rome, Valencia (Spain) and New York.

About Us

上海设计之都促进中心

上海设计之都促进中心(以下简称“中心”)于2013年成立,是推进上海创意设计产业发展和“设计之都”建设提供服务的非营利性社会组织,由上海市经济和信息化委员会(以下简称“市经济信息化委”)主管,承担联合国教科文组织“创意城市”(上海)推进办公室(以下简称“创意城市推进办”)委托的全市性设计之都建设工作,推进设计之都发展的组织框架体系,依托社会各类力量,加强产业服务。

Shanghai Promotion Center for City of Design (hereinafter referred to as the “Center”) is a non-profit social organization providing services for the promotion of the creative design industries in Shanghai, and the construction of “city of design”. It is subordinated to Shanghai Municipal Commission of Economy and Informatization and works on the development of Shanghai as City of Design as authorized by the UNESCO “Creative City” (Shanghai) Promotion Office, promotes the organizational structure of city of design, and strengthens the services for industries through the mobilization of all social sectors. The Center is established in 2013.

中心的主要职能包括

- 承担市经济信息化委及设计之都推进办委托的其他事项;
- 协调促进全市创意设计产业发展和“设计之都”建设工作;
- 推进落实行业主管部门制定的规划和政策;
- 推进上海创意设计产业国际合作交流,承办上海设计之都活动周;
- 推进上海设计之都公共服务体系建设;
- 联合创意设计类相关社会机构共同推进上海创意设计产业发展和“设计之都”建设等。

The responsibilities of the Center are:

- To carry out other tasks as consigned by Shanghai Municipal Commission of Economy and Informatization and UNESCO "Creative City" (Shanghai) Promotion Office;
- To coordinate and promote the development of the creative design industries in Shanghai, and the construction of “city of design”;
- To promote the implementation of the planning and policies stipulated by the authorities in charge of the related industries;
- To promote the international cooperation and exchange on the creative design industries in Shanghai, and organize Shanghai Design Week;
- To promote the development of public service system for city of design in Shanghai;
- To cooperate with other social organizations on creative design to promote the creative design industries in Shanghai.

中心设有以下机构

- 上海市创意设计联席会议办公室
- 上海市创意产业人才培养联席会议办公室
- 上海设计之都活动周组委会办公室
- 上海市创意(设计)产业投资基金联盟秘书处
- 上海设计之都国际交流中心

The Center is composed of the following divisions:

- Office of Shanghai Joint Conference on Creative Design
- Office of Shanghai Joint Conference on Training of Creative Talents
- Office of Organizing Committee of Shanghai Design Week
- Secretariat of Shanghai Creative Industries Investment Funds Alliance
- Shanghai Designers Exchange Center

联系方式: 上海设计之都促进中心 Email: go@creativecity.sh.cn 网站: www.creativecity.sh.cn

特别鸣谢 Acknowledgement

SPARKS

Creativity · Production

家居廊
DECORATION



平面设计支持: SPARKS 灵星广告 网站: www.sparks.com.cn